PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2007/0216(COD)

18.6.2008

POPRAWKI
18 - 27

Projekt sprawozdania
Carlos Coelho
(PE405.718v01-00)

w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) 2252/2004 w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i dokumentach podróży wydawanych przez państwa członkowskie

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
(COM(2007)0619 – C6-0359/2007 – 2007/0216(COD))

AM_Com_LegReport

Poprawka 18
Sylvia-Yvonne Kaufmann

Odniesienie 1 a (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej	*Poprawka*
	- uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych z dnia 26 marca 2008 r.,

Or. de

Uzasadnienie

W tym kontekście szczególnie ważne jest odniesienie się do tej opinii, ponieważ Komisja nie dopełniła w tej sprawie swojego obowiązku, jakim jest konsultacja z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych.

Poprawka 19
Sylvia-Yvonne Kaufmann

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Punkt 5 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) Niestety nadal nie istnieje szeroka, kompleksowa analiza wykorzystania odcisków palców dzieci. Istniejące projekty pilotażowe w tej dziedzinie nie dostarczają wystarczających informacji dla podjęcia takich zasadniczych i dalekosiężnych decyzji. Powinno się zatem określić limit wieku w odpowiedzialny sposób, który musi być oparty na minionych doświadczeniach (tj. programu odwiedzających USA lub Eurodac).

Or. de

Poprawka 20
Urszula Gacek

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) ustęp 1 otrzymuje następujące brzmienie:	(1) ***artykuł 1*** ustęp 1 otrzymuje następujące brzmienie:
„1. Paszporty i dokumenty podróży wydane przez państwa członkowskie są zgodne z minimalnymi normami bezpieczeństwa przewidzianymi w załączniku.	„1. Paszporty i dokumenty podróży wydane przez państwa członkowskie są zgodne z minimalnymi normami bezpieczeństwa przewidzianymi w załączniku.
Wydaje się je jako dokumenty indywidualne.”;	Wydaje się je jako dokumenty indywidualne.”;
	Paszporty wydawane osobom niepełnoletnim zawierają specjalną rubrykę, w której wpisuje się imię i nazwisko osoby (osób), która (które) sprawuje (sprawują) władzę rodzicielską na dzieckiem.”
	Okres ważności paszportów wydawanych osobom niepełnoletnim wynosi maksymalnie pięć lat, a opłata pobierana za te paszporty nie przekracza 50% standardowej opłaty za wydanie paszportu osobie dorosłej.”

Or. en

Uzasadnienie

The ICAO (International Civil Aviation Organisation) recommendation for a "one passport-one person concept" is an additional benefit to the fight against child trafficking. The existence of a personal travel document constitutes an additional protection, as well as the creation of a special field on the passport, containing the name of the person who has the parental responsibility over the child, in order to create a reliable link between the child and that person, in order to avoid abduction.

A limited term of validity for a minor's passport is required because the growth rate of children which means that a passport photo issued may be unrecognisable before the standard expiration date of a passport. Due to this limited term of validity, the standard

passport issuing fee should also be reduced so that the fee reflexes the difference in the period of validity.

Poprawka 21
Martine Roure

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) ustęp 1 otrzymuje następujące brzmienie:	(1) ***artykuł 1*** ustęp 1 otrzymuje następujące brzmienie:
„1. Paszporty i dokumenty podróży wydane przez państwa członkowskie są zgodne z minimalnymi normami bezpieczeństwa przewidzianymi w załączniku.	„1. Paszporty i dokumenty podróży wydane przez państwa członkowskie są zgodne z minimalnymi normami bezpieczeństwa przewidzianymi w załączniku.
Wydaje się je jako dokumenty indywidualne.”;	Wydaje się je jako dokumenty indywidualne.”;
	Paszporty wydawane osobom niepełnoletnim zawierają specjalną rubrykę, w której wpisuje się imię i nazwisko osoby (osób), która (które) sprawuje (sprawują) władzę rodzicielską na dzieckiem.”
	W paszportach tych przewidziana jest możliwość dodania innych specjalnych rubryk, gdzie figuruje nazwisko osoby upoważnionej przez osobę sprawującą władzę rodzicielską nad dzieckiem do podróżowania z dzieckiem w ramach konkretnej podróży.”

Or. fr

Poprawka 22
Sylvia-Yvonne Kaufmann

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 – ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) ***po ust. 2*** dodaje się ust. 2a ***w następującym brzmieniu***:	(2) ***w art. 1*** dodaje się ust. 2a:
„2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:	„2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:
(a) dzieci poniżej ***szóstego*** roku życia;	(a) dzieci poniżej ***czternastego*** roku życia; ***wiek, od którego wymagane jest pobieranie odcisków palców dzieci, uważany jest za tymczasowy, a jego weryfikacji dokonuje się po trzech latach, zgodnie z art. 5a;***
(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.”.	(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.”.

Or. de

Poprawka 23
Sarah Ludford

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 – ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) ***po ust. 2*** dodaje się ust. 2a ***w następującym brzmieniu***:	(2) ***w art. 1*** dodaje się ust. 2a:
„2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:	„2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:
(a) dzieci poniżej ***szóstego*** roku życia;	(a) dzieci poniżej ***dwunastego*** roku życia; ***wiek, od którego wymagane jest pobieranie odcisków palców dzieci, uważany jest za tymczasowy, a jego***

	weryfikacji dokonuje się po trzech latach, zgodnie z art. 5a;
(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.”.	(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.”.

Or. en

Uzasadnienie

The present Regulation allows the taking of fingerprints of children from the moment they are born. The Opinion of the European Data Protection Supervisor advises that the provisional age limit for fingerprinting should be 14 or slightly lower, hence 12 seems reasonable in line with the report adopted on the Common Consular Instructions and biometric visas. This decision may be reviewed within 3 years based on substantive evidence as to the technical feasibility and policy considerations relating to proportionality.

Claims that fingerprinting young children would enhance the fight against child trafficking are not supported by any international organisation specialising in this area.

Poprawka 24
Tatjana Ždanoka

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 – ustęp 2 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) ***po ust. 2*** dodaje się ust. 2a ***w następującym brzmieniu***:	(2) ***w art. 1*** dodaje się ust. 2a:
2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:	„2a. Z obowiązku pobierania odcisków palców zwolnione są następujące kategorie osób:
(a) dzieci poniżej ***szóstego*** roku życia;	(a) dzieci poniżej ***dwunastego*** roku życia;
(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.”.	(b) osoby, od których pobranie odcisków palców jest fizycznie niemożliwe.”.

Or. en

Poprawka 25
Frieda Brepoels

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2 a (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) w art. 1 dodaje się ust. 2b:
	„2b. Okres ważności paszportu i dokumentów uprawniających do podróży w przypadku niepełnoletnich nie przekracza 5 lat.”

Or. nl

Uzasadnienie

Dane biometryczne niepełnoletnich ulegają zmianie, szczególnie we wczesnym wieku. Konieczne jest zatem ograniczenie okresu ważności paszportów i dokumentów uprawniających do podróży dla dorastających dzieci w celu zoptymalizowania wiarygodności takich dokumentów.

Poprawka 26
Martine Roure

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2 a (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2a) dodaje się art. 1b:
	„Artykuł 1b
	1. Dane biometryczne są przechowywane jedynie na nośniku pamięci i nie są umieszczane w centralnej bazie danych.
	2. Dane biometryczne nie są następnie przekazywane organom innym niż organy właściwe, ani krajom trzecim.”

Uzasadnienie

Dane biometryczne stanowią bardzo drażliwą kwestię. W celu zagwarantowania ochrony danych dostęp do nich musi być ograniczony. Dlatego nie powinny być przechowywane w sposób scentralizowany.

Poprawka 27
Sarah Ludford

Wniosek dotyczący rozporządzenia – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 2 k (nowy)
Rozporządzenie (WE) nr 2252/2004
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(2k) Dodaje się art. 5a w następującym brzmieniu:
	„Artykuł 5a
	W ciągu trzech lat od wejścia w życie rozporządzenia zmieniającego Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia. Sprawozdanie obejmuje:
	(i) szeroko zakrojone i dogłębne badanie przeprowadzone przez niezależny organ, który sprawdza wiarygodność i techniczną wykonalność wykorzystywania odcisków palców dzieci poniżej dwunastego roku życia do celów identyfikacji i weryfikacji;;
	(ii) analizę dotyczącą konieczności wprowadzenia wspólnych zasad w zakresie sposobu wydawania dokumentów, których przedstawienie konieczne jest do otrzymania paszportu lub dokumentu podróży (tzw. „dokumenty źródłowe”), oraz które z nich wymagane są do otrzymania paszportu lub dokumentu podróży;
	(iii) badanie porównujące liczbę błędów fałszywego odrzucenia mających miejsce w każdym państwie członkowskim oraz –

w oparciu o wyniki tego badania – analizę potrzeby wprowadzenia wspólnych zasad dotyczących procesu porównywania. Jeżeli jest to niezbędne, do sprawozdania dołączone zostają wnioski dotyczące dostosowania niniejszego rozporządzenia.".

Or. en

Uzasadnienie

This revision clause allows the Commission, after 3 years and taking into account the results of the requested studies, to propose additional measures regarding:

- the adaptation of the age limit to the results obtained by the study (which has also been asked for in the Committee's report on the amendment of the Common Consular Instruction regarding biometric data);

- the way in which "breeder documents" (eg birth certificate, driving licence) should be produced in the Member States. There is a currently a great diversity in the Member States. Taking into account that normally they have less security features than the passport itself, they are more likely to be vulnerable to forgery and counterfeiting.

- the definition of a European matching process, with a common false rejection rate to be applied at the border and also a common procedure to deal with persons who have apparently been falsely rejected, allowing equal treatment of EU citizens regardless of which external border they cross.

As the EDPS stresses, while enhancement of passport security measures is important, the passport is only one link in a security chain starting with the breeder documents, to the enrolment of biometric data and lastly the matching at the border. This chain is only as secure as its weakest link.